

Thứ Năm, 6-6-2024. Năm B
Thursday, June-6-2024. Year B

Tuần 9 Thường Niên

Mc 12, 28-34

Mark 12:28-34

Ông không còn xa nước Trời nữa đâu (Mc 12,34)

Jesus offered high praise to this scribe when he told him that he was “not far from the Kingdom of God” (Mark 12:34). That’s because the scribe’s words to Jesus revealed that he understood the significance of what Jesus had been teaching: that love is at the heart of the Law. To love God and neighbor, he said, “is worth more than all burnt offerings and sacrifices” (12:33).

How much hope must have flooded this man’s heart when he heard Jesus commend him! And who could blame him? We all would love to hear Jesus say these same words to us! That’s because when we love both God and neighbor, we are not only getting closer to God’s kingdom, we are actually helping to usher it in. And we all want to be part of that great work!

As followers of Christ, then, love of God and neighbor must be the motivation behind all our actions. If not, we could easily fall into a more functional mode of discipleship, where we serve others or obey the Lord only out of duty or obligation. Without love in our hearts, we may even begin to resent how hard it can be to follow Jesus. And we certainly won’t be getting much closer to God’s kingdom!

That’s why it’s helpful to do a “heart check” every now and then and ask if love is still the foundation for our lives. We might find that

Chúa Giêsu đã hết lời khen ngợi người luật sĩ này khi Ngài nói với ông rằng: ông “không còn xa Nước Thiên Chúa” (Mc 12,34). Đó là vì những lời của người luật sĩ nói với Chúa Giêsu cho thấy rằng ông hiểu ý nghĩa của điều Chúa Giêsu dạy: tình yêu thương là trọng tâm của Lễ Luật. Ngài nói, yêu mến Thiên Chúa và người lân cận “có giá trị hơn mọi lễ toàn thiêu và mọi hy lễ” (12,33).

Lòng người đàn ông này hẳn đã tràn ngập hy vọng biết bao khi nghe Chúa Giêsu khen ngợi ông! Và ai có thể đổ lỗi cho ông? Tất cả chúng ta đều thích nghe Chúa Giêsu nói những lời tương tự với chúng ta! Đó là bởi vì khi chúng ta yêu mến Thiên Chúa và người lân cận, chúng ta không chỉ tiến gần hơn đến vương quốc của Thiên Chúa, mà còn thực sự giúp đưa vương quốc đó vào. Và tất cả chúng ta đều muốn trở thành một phần của công việc vĩ đại đó!

Vì vậy, là những người theo Chúa Kitô, tình yêu Thiên Chúa và người lân cận phải là động lực đằng sau mọi hành động của chúng ta. Nếu không, chúng ta có thể dễ dàng rơi vào một hình thức môn đệ hóa thực dụng hơn, nơi chúng ta phục vụ người khác hoặc vâng lời Chúa chỉ vì bổn phận hoặc nghĩa vụ. Không có tình yêu thương trong lòng, chúng ta thậm chí có thể bắt đầu bức bối vì việc theo Chúa Giêsu khó đến mức nào. Và chắc chắn chúng ta sẽ không tiến gần hơn đến vương quốc của Thiên Chúa!

Đó là lý do tại sao thỉnh thoảng nên “xét mình” và hỏi xem liệu tình yêu có còn là nền tảng cho cuộc sống của chúng ta hay không. Chúng ta

perhaps we aren't so eager to serve as we once were. Or maybe we find excuses not to pray. We might discover times when we were thinking of our own needs before the needs of others. Or maybe we have become too easily annoyed with other people or more critical of them.

But don't despair if you discover that your love has grown lukewarm. The Holy Spirit is only too willing to renew your heart if you ask him. God is love, and you can trust him to fill you with that love—a pure, unselfish love that longs to give itself away—even if you have to keep asking for it every day! That's how the kingdom of God breaks forth. May it begin with each of us!

“Come, Holy Spirit, and fill me once more with love for you and my neighbor.”

có thể thấy rằng có lẽ chúng ta không còn háo hức phục vụ như trước nữa. Hoặc có thể chúng ta tìm lý do để không cầu nguyện. Chúng ta có thể phát hiện ra rằng có những lúc chúng ta nghĩ đến nhu cầu của bản thân trước nhu cầu của người khác. Hoặc có thể chúng ta đã trở nên quá dễ khó chịu với người khác hoặc chỉ trích họ nhiều hơn.

Nhưng đừng tuyệt vọng nếu bạn phát hiện ra rằng tình yêu của bạn đã trở nên nguội lạnh. Chúa Thánh Thần chỉ sẵn lòng đổi mới tâm hồn bạn nếu bạn cầu xin Ngài. Thiên Chúa là tình yêu, và bạn có thể tin cậy Ngài sẽ lấp đầy bạn bằng tình yêu đó - một tình yêu trong sáng, không ích kỷ, luôn khao khát cho đi - ngay cả khi bạn phải cầu xin điều đó mỗi ngày! Đó là cách vương quốc của Thiên Chúa bùng nổ. Cầu mong nó bắt đầu với mỗi người chúng ta!

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến và đổ đầy con một lần nữa bằng tình yêu dành cho Chúa và người lân cận của con.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.